

# የካምብሪጅ ከተማ ተከራዮች መብቶች እና ግብዓቶች

ተከራዮች መብቶች ፍ ግብዓቶች የማሳወቂያ ድንጋጌ  
የካምብሪጅ ማሳቹሴትስ ማዘጋጃ ቤት ኮድ ምዕራፍ 8.71  
የካምብሪጅ ከተማ፣  
ጥቅምት 14፣ 2020 ተግባራዊ ይሆናል

**የካምብሪጅ ከተማ ካምብሪጅን መኖሪያ ለማድረግ በመወሰኑ ደስ ብሎታል!**

በካምብሪጅ ውስጥ እንደ ተከራይ መብቶችዎን እና ግዴታዎችዎን እንዲረዱ ለማገዝ እና ከጥቅምት 14፣ 2020 ጀምሮ የቀረቡትን ብዙ ግብዓቶች ማወቅዎን ለማረጋገጥ የካምብሪጅ ከተማ አሁን ባለቤቶችን፣ አከራዮችን እና የአስተዳደር ኩባንያዎችን በኪራይ ወይም በተከራይና አከራይ መጀመሪያ ላይ እንዲሁም ተከራይዎ በሚቋረጡበት ጊዜ መረጃ ለእርስዎ ለመስጠት ይፈልጋል። ወደ ተከራዮች መብቶች እና ግብዓቶች የማሳወቂያ ድንጋጌ ማስፈንጠሪያ በ [www.CambridgeMA.gov/tenantsrights](http://www.CambridgeMA.gov/tenantsrights) ላይ ይገኛል

ቢሆንም ከተማዎ ህጋዊ የሆነ ምክር መስጠት ባባይቻልም፣ በማንኛውም ደረጃ ከተከራይነትዎ ላይ ጥንቁ ካለዎት ወይም እርዳታ ከፈለጉ ማንኛውም የቤት ወይም የቤት ተዣማጅ ፍላጎት ካሎት ጠበቃ እንዲገኙ እናበረታታለን ወይም አሜይል/ስልክ በአንዱ ይጥቅሙ።

- የቤቶች አገናኝ ቢሮ - 617-349-6337 / [mpensak@CambridgeMA.gov](mailto:mpensak@CambridgeMA.gov)
- ባለብዙ አገልግሎት ማዕከል; 617-349-6340 / [mmelo@CambridgeMA.gov](mailto:mmelo@CambridgeMA.gov)
- የጅምላ ዐቃቤ ሕግ አጠቃላይ መመሪያ ለአከራይ/ተከራይ መብቶች <https://www.mass.gov/doc/the-attorney-generals-guide-to-landlordtenant-rights/download>

**የቀረቡን ሁሉም የመረጃ ቁሳቁሶች ቀርቦ ዋል እንዲያነቡ አጥብቀን እንመክራለን።**

**3 የመረጃ ክፍሎች አሉ-**

- የተከራይ ሀላፊነቶች እና ጥጥቆማዎች
- የተከራይ መብቶች
- የተከራይ ግብዓቶች

**This is an important notice. Please have it translated.**  
 Este é um aviso importante. Por favor, traduza-o.  
 Este es un aviso importante. Por favor, tradúzcalo.  
 Sa a se yon avi enpòtan. Tanpri fè yo tradui li.  
 Kani waa ogeysiis muhiim ah. Fadlan turjum.  
 ይህ ጠቃሚ ማሳወቂያ ነው። እባክዎ አስተርጓሙ ይያዙት።  
 这是重要的通知。请翻译此通知。  
 এটি একটি গুরুত্বপূর্ণ বিজ্ঞপ্তি। অনুগ্রহ করে এটিকে অনুবাদ করান।  
 هذا إشعار مهم، يُرجى ترجمته

# የተከራይ ሀላፊነቶች እና ጥቆም

## ኪራይ መክፈል

በኪራይ ወይም በኪራይ ስምምነት ውስጥ በተገለጸው ወይም በሌላ ስምምነት በተደነገገው መሠረት የቤት ኪራይ በወቅቱ የመክፈል ኃላፊነቱ ነው።

በገንዘብ እየተገሉ ከሆነ፣ እባክዎን እርዳታ ይፈልጉ/ ዜግነትዎ ወይም ሕጋዊ ሁኔታዎ ምንም ይሁን ምን በገንዘብ ሊረዱዎት የሚችሉ ብዙ የአካባቢ እና የስቴት ኤጀንሲዎች አሉ። እባክዎን ከላይ ካሉት ቁጥሮች አንዱን ወይም በዚህ መመሪያ የሀብት ክፍል ውስጥ ያነጋግሩ።

## ለመገልገያዎች እና ለሌሎች አስፈላጊ የቤቶች ወጪዎች መክፈል፣

የኪራይ ስምምነት ወይም የኪራይ ውል በስማቹ ለማድረግ ከተጠበቃችሁ ማድረግ ለእርስዎ አስፈላጊ ነው።

መገልገያዎች ዕቃዎች ለመክፈል ከተቸገሩ ወይም/እና እርስዎን የሚከለክል ከመመሥረት አዲስ የፍጅታ አገልግሎት ብስማቸው ውዝፍ እዳዎች ካሉት፣ እባክዎ ወደ ካምብሪጅ ለእርዳታ ትርጉም ባለብዙ አገልግሎት ማዕከል በ 617-349-6340 ይድረሱ።

## ክፍልዎን መንከባከብ :-

እባክዎ የእርስዎን ክፍል ባለቤት በደህንነቱ የተጠበቀ እና ጤናማ ሕንፃን በመጠበቅ ላይ ይርዱት። የምንኖረው ከተማ ውስጥ አይጠች እና ነፍሳት አብረው ለመኖር የሚወዱበት ነው። የእርስዎን አሃድ እና ሕንጻ ከእነዚህ ተባዮች ለመጠበቅ እባክዎን እነዚህን ጠቃሚ ምክር ይከተሉ፡

- ሁልጊዜ የደረቀ የቤት እንስሳትን ምግብ በአየር በተዘጋ ከባድ ፕላስቲክ ውስጥ ወይም የብረት መያዣ ላይ ያስቀምጡ።
- የአይጥ ወይም የተባይ ችግር ካለብዎ ሁሉንም የደረቁ ምግቦችን እንደ መክሰስ፣ ሩዝ፣ ፓስታ በፕላስቲክ ማጠራቀሚያዎች ውስጥ ያቆዩ ምንም እንኳን ምግቡ በካቢኔ ውስጥ ቢሆንም።
- ለማጥፋት ሲመጡ ከባለቤቱ ጋር ወይም የአስተዳደር ኩባንያ ይስሩ።
- ቆሻሻዎን ሁል ጊዜ በበርሜሎች ውስጥ ክዳኑ ደህንነቱ በተጠበቀ ሁኔታ ተዘግቷል ያስቀምጡ። ቆሻሻ ማጠራቀሚያ የሚጠቀሙ ከሆነ መከለያውን መዘጋትዎን ያረጋግጡ። የቆሻሻ መጣያ ካለዎት ተጨማሪ በርሜሎችን ለመጠየቅ እባክዎን አከራይዎን ያነጋግሩ።
- የቆሻሻ በርሜሎች ቀዳዳዎች ካሉ፣ ቆሻሻ አታስቀምጡ። አከራይዎን ያነጋግሩ የአይጥ እንቅስቃሴን ለመከላከል መተካት አለባቸው።
- ማንኛውንም የአይጥ እንቅስቃሴ ካስተዋሉ የካምብሪጅ ከተማ ውን መርማሪ አገልግሎት ያነጋግሩ። በ መምሪያ በ 617-349-6100 ምርመራ ለመጠየቅ ስለዚህ እንቅስቃሴን ለመቀነስ ከባለንብረቱ ጋር አብረው መስራት ይችላሉ።
- ማከማቸት ወይም እንክብካቤን፣ በመሰብሰብ የሚታገሉ ከሆነ፣ እባክዎን በግብዓቶች ክፍል ውስጥ ከሚገኙት አጋዥ ነፃ አገልግሎቶች ይጠቀሙ።

## የተከራይ ኢንሹራንስ ይግዙ

የአከራይ ኢንሹራንስ በአንዳንድ አከራዮች ይፈለጋል። የተከራይ ኢንሹራንስን ለመግዛት በክፍለ ግዛት ወይም በአካባቢ ሕግ ባይጠየቁም ፣ በኪራይ ውልዎ መሠረት ይህንን ማድረግ ቢያስፈልግዎት፣ እኛ በጥብቅ እናበረታታለን። በኪራይ ውሎችዎ ባይጠየቁም፣ የተከራይ ኢንሹራንስ መግዛት ጥሩ ልምምድ ነው። በማሳቹሴትስ አማካይ ዋጋ በወር \$16 ነው። በእርስዎ ክፍል (አሳት፣ ጎርፍ፣ ወዘተ) ላይ የሆነ ነገር ቢከሰት የእርስዎ ንብረት በባለቤቱ ዋስትና ላይሸፈን ይችላል።

## የኪራይ ቀኖች :-

ለኪራይ ወይም ለኪራይ ስምምነት ቀኖች ትኩረት ይሰጡ እና በሚታደስበት ጊዜ አዲስ የኪራይ ውል ይፈርሙ። በፍቃድ ስምምነቶች ተከራይ ጥሩ ቢሆኑ፣ እንደ ኪራይ ውል ተመሳሳይ መብቶችን ለያገኙዎት ይችላሉ።

## እገዛን ማግኘት :-

የቤቶች ጉዳዮች እና መብቶችዎ እና ኃላፊነቶችዎ ግራ የሚያጋቡ ሊሆኑ ይችላሉ። የሕግ ምክር ልንሰጥ አንችልም፣ ግን አንዳንድ ጥያቄዎችዎን ለመመለስ እና ወደ ሕጋዊ ወይም ሌሎች ግብዓቶች ልንልክዎ እንችላለን። ስለ ቫውቸሮች፣ ተመጣጣኝ መኖሪያ ቤት ወይም ለቤቶች ስጋት በከተማው ማንን ማነጋገር እንዳለብዎት ጥያቄዎች ካለዎት፣ እባክዎ ለከተማው የቤቶች አገናኝ ቢሮ በ 617-349-6337 ይደውሉ ወይም በ mpensak@CambridgeMA.gov ኢሜይል ይላኩ።

**መግባባት! ከአከራይዎ ወይም ከእኛ ጋር ይነጋገሩ። አብረን እንሰራ!**





# የተከራይ መብቶች

## ተከራይ ከቤታቸው እንዲወጣ ማዘዝ የሚችሉት ፍርድ ቤት ብቻ ነው።

ለማስታወስ በጣም አስፈላጊው ነገር ይህ ነው! ባለንብረቱ ለመልቀቅ ማሳወቂያ ከሰጠዎት፣ እርስዎ መውጣት አለብዎት ማለት አይደለም ተከራይ ቤቱን ለመልቀቅ ከመገደዱ በፊት ሊከተል የሚገባው የፍርድ ቤት ሂደት አለ እንዲሁም ወደ ፍርድ ቤት ሳይሄዱ ከቤት ማስወጣት ለመከላከል ለመሞከር የሚረዱ እርዳታ አለ።

### ከቤት ማስወጣት ሂደት መሠረታዊ ደረጃዎች -

- 1 ለመተው ማስታወቂያ
  - በአብዛኛዎቹ ሁኔታዎች አከራይ ለመልቀቅ ማሳሰቢያ ይሰጣል። ይህ በእጅ ሊደርስ፣ ሊላክ ወይም በኮንስታብል/ሽሪፍ ሊላክ ይችላል። እሱ በብዙ ደረጃዎች የመጀመሪያው ብቻ ነው
  - በአብዛኛዎቹ ሁኔታዎች የተሰጠው ማሳሰቢያ ለ 7፣ ለ 14 ወይም ለ 30 ቀናት ነው
  - ማሳወቂያው ለከራይ አለመክፈል ከሆነ፣ ምንም እንኳን የከራይ ውል ካለ ወይም ተከራይ የከራይ ውል ከሌለው (እና "እንደሌለን" ይቆጠራል) ብዙውን ጊዜ ለ 14 ቀናት ነው እና የኋላ ከራይ ለመክፈል የጊዜ ገደብ አለ። ለመርዳት ግብዓቶች እንዳሉ ያስታውሱ!
  - እባክዎ ወደ ህጋዊ አገልግሎቶች ይደውሉ ወይም የገንዘብ ጥያቄ ይጠይቁ
  - ተከራይ ጥረት እያደረገ መሆኑን እስካወቁ ድረስ ብዙ አከራዮች ግብዓቶች በሚፈለጉበት ጊዜ ለተከራዮች ተጨማሪ ጊዜ ይሰጣሉ።
  - እኛ ቤትዎን ብቻ እንዲለቁ እንመክርም! በተለይ ቫውቸር ካለዎት።
- 2 የፍርድ ቤት አቤቱታ
  - ተከራይ ዕዳ ያለበትን (ውዝፍ ዕዳ) ካልከፈለ እና የማይሱ ወይም የሌላ ማስታወቂያ ማሳወቂያ የጊዜ ገደብ መጨረሻ ላይ ካልተንቀሳቀሰ፣ ባለንብረቱ ኮንስታብል ወይም ሽሪፍ የፍርድ ቤት መጥሪያ እና ቅሬታ ሊልክ ወይም ሊሰጥ ይችላል ወደ ተከራይ። ይህ የፍርድ ቤት ቀን፣ የመልስ ቀን እና የፍርድ ቤት ቦታ ይዘረዝራል።
  - ቀኑ እና ሰዓቱ በጣም አስፈላጊ ናቸው እና ተከራይ በዚህ የፍርድ ቤት ቀን መጥሪያ እና አቤቱታ ላይ በተጠቀሰው ጊዜ መቅረብ አለበት። የተዘረዘረው ጊዜ የሚወሰን ከሆነ (TBD) ፣ የጊዜ ሰሌዳ መረጃን ይዘው ከፍርድ ቤቱ ተጨማሪ ደብዳቤዎችን ይመልከቱ ወይም ጠበቃ ያማክሩ ወይም ለበለጠ መረጃ ፍርድ ቤቱን ያነጋግሩ።

- 3 መልስ ያስገቡ
  - ተከራይ መልሳቸውን ለፍርድ ቤት አቅርቦ በአቤቱታው ላይ በተዘረዘረው የመልስ ቀን ለባለንብረቱ ግልጻዎ መስጠት አለበት።
  - መልሱ ተከራይ ለምን በከራይ ላይ እንደዘገየ ወይም ለምን አልቀሩም ብለው እንደሚያምኑ ወይም ለምን ከክፍሉ መውጣት እንደሌለባቸው ወዘተ. ሊያብራሩ ይችላሉ። እንዲሁም ተከራይ በባለንብረቱ ላይ ያቀረበውን የይገባኛል ጥያቄ ሊያካትት ይችላል፣ የጤና እና የደህንነት ኮዶችን የሚጥሱ ሁኔታዎች።
  - በተመሳሳይ የጊዜ ገደብ (የመልስ ቀን)፣ ተከራይም የግኝት ጥያቄዎችን የማቅረብ እና የማገልገል መብት አለው (ስለ ጉዳዩ ከባለንብረቱ መረጃ መጠየቅ) እና የዳኝነት ችሎት የመጠየቅ መብት አለው።
  - የመልስ እና የግኝት ጥያቄ በማቅረብ እባክዎን እገዛ ያግኙ። ወደ [masslegalhelp.org](http://masslegalhelp.org) መሄድ ይችላሉ ወይም [gbls.org/MADE](http://gbls.org/MADE) ወይም ከተዘረዘሩት ግብዓቶች ውስጥ እንዲን ይደውሉ።
- 4 የማዛወር መብት
  - ተከራይ በካምብሪጅ አውራጃ ፍርድ ቤት የቀረቡትን ጉዳዮች ወደ ምስራቃዊ የቤቶች ፍርድ ቤት የማዛወር መብት ሊኖረው ይችላል። ተከራይ የማስወጣት ጉዳያቸውን ስለማስተላለፍ ወይም ስለማስተላለፍ ጠበቃን መጠየቅ አለበት።
- 5 የፍርድ ቤት ቀን
  - ተከራይ በሰዓቱ መታየት አለበት እና ካልሆነ ተከራይ በራስ-ሰር የሚሸፈን ሲሆን በ 12-14 ቀናት ውስጥ እንዲንቀሳቀስ ሊታዘዝ ይችላል።
  - የተከራይው የፍርድ ቤት ቀጠሮ በስልክ ወይም በቪዲዮ በርቀት ለመያዝ በፍርድ ቤቱ ሊታዘዝ ይችላል። ተከራይ በችሎታቸው በርቀት ለመሳተፍ ካልቻለ፣ በአካል ተገኝቶ ችሎት ለመጠየቅ ወዲያውኑ ለፍርድ ቤቱ ይደውሉ።
  - የሆነ ነገር ከተከሰተ እና ተከራይ ማሳየት ካልቻለ፣ ነባሪውን ለማስወገድ ጥያቄ ማቅረብ ይችላሉ ግን በተቻለ ፍጥነት ይህን ማድረግዎን ያረጋግጡ።

- ሁለቱም ባለንብረቱ እና ተከራይው ከተገኙ ሽምግልና ብዙውን ጊዜ በፍርድ ቤት ይሰጣል። ሁለቱም ወገኖች ጉዳዩን ለመፍታት ከተሰማሙ የፍርድ ቤት ሰነድ ይፈረማል። ተከራዩ ሊከተላቸው የማይችሉውን ነገር፣ ለምሳሌ የማይከፈልበትን የመክፈያ ዕቅድ መፈረም የለበትም።  
እንደገና ፣ ከጠበቃ እርዳታ ይጠይቁ።

- ስምምነት ካልተደረሰ የዳኛ ወይም የዳኝነት ችሎት ይካሄዳል። ዳኛው (ወይም ዳኛው) ለኪራይ እና ለተከራካሪ የይገባኛል ጥያቄዎች እና እንዲሁም ክፍሉን “ያገኘ” የሚለውን ይወስናል ፣ ይህ ማለት ተከራዩ መቆየት አለበት ወይም መውጣት አለበት ፣ ግን ያ መጨረሻ አይደለም።

6 ይግባኝ

- ባለንብረቱ ካሸነፈ (በፍርድ ሂደት) ፣ እና ተከራዩ ይግባኝ ለማቅረብ ከፈለገ፣ ይህን ለማድረግ የተወሰነ ጊዜ አለ ፤ አብዛኛውን ጊዜ ተከራዩ ይግባኝ ለማቅረብ 10 ቀናት አለው።

7 የሌቪ ማስታወቂያ

- ባለንብረቱ ይዘታ የማግኘት መብቱን ካሸነፈና ተከራዩ ይግባኝ የማይል ከሆነ ፍርድ ቤቱ የግድያ አፈጻጸም ያወጣል።
- አንድ አፈጻጸም በተለምዶ ኮንስታብል/ሽሪፍ በተወሰነው ጊዜ ውስጥ ፣ በተደጋጋሚ በ 48 ሰዓታት ውስጥ ቤቱን ለቆ እንዲወጣ በማስጠንቀቂያ ተከራዩን እንዲያገለግል ያስችላል።
- ተከራዩ ንብረቶቻቸውን ካላወጣ ኮንስታብል/ሽሪፍ ወደ ትስስር መጋዘን ሊያዛውራቸውና መቆለፊያዎቹን ሊለውጥ ይችላል። ተቆጣጣሪው/ሽሪፍ የማከማቻ ክፍሉ የት እንዳለ እና ክፍያዎች ምን እንደሆኑ ተከራይውን ማሳወቅ አለበት።
- ተከራዩ ለመልቀቅ ትዕዛዙን ለጊዜው ለማቆም በፍርድ ቤት ጥያቄ ማቅረብ ይችላል።

ከላይ የተጠቀሰው በተለመደው የማፈናቀል የተለመዱ እርምጃዎችን ይገልጻል፣ ግን እያንዳንዱ ጉዳይ የተለየ ሊሆን ይችላል ስለዚህ እባክዎን እርዳታ ይፈልጉ። ማንኛውም የማስወጣት ቅሬታ ሲያገኙ የሕግ እርዳታ መፈለግ ወይም ለፍርድ ቤት መደወል አስፈላጊ ነው። ብዙ የፍርድ ቤት ችሎቶች አሁን በአካል ሳይሆን በቪዲዮ ኮንፈረንስ ወይም በስልክ እየተያዙ ሲሆን በአቤቱታው ላይ የተዘረዘረው የፍርድ ቀን ሊለወጥ ይችላል። የፍርድ ቤቱ የአገልግሎት ማእከል እና የዕለቱ ጠበቃ በርቀት እየሠሩ ሊሆኑ ይችላሉ ፣ ስለዚህ ለመልቀቅ ማሳወቂያ ወይም የፍርድ ቤት ቅሬታ ሲደርሰዎት የሕግ እርዳታ ይፈልጉ - ቶሎ ካሉ የበለጠ!

**ሌላ አስፈላጊ የማስወጣት ሂደት መረጃ**

- ተከራዮች ተዘግተው መቆየት ወይም መገልገያዎቻቸው በአከራይ ሊዘጉ አይችሉም። ይህ ከተከሰተ ወዲያውኑ የሕግ ድጋፍ ይፈልጉ ወይም ለፖሊስ ይደውሉ።
- በወንጀል ፍርድ ቤት እንዳለ ሁሉ በአሁኑ ጊዜ ለቤት ማስወጫ ጉዳዮች “የምክር መብት” የለም። ሆኖም ፣ አብዛኛዎቹ የአስተዳደር ኩባንያዎች ጠበቆች ስላሏቸው ፣ በተቻለ መጠን የሕግ አገልግሎቶችን ወይም ከተዘረዘሩት ሌሎች ድርጅቶች የሕግ ድጋፍ ይጠይቁ።
- እያንዳንዱ የግለሰብ ማስወጣት ጉዳይ የተለየ ነው ፣ ስለዚህ ተከራዮች በተቻለ መጠን ሁል ጊዜ የሕግ ድጋፍ መጠየቅ አለባቸው።
- ተከራዩ ፣ ወይም የሚያውቁት ሰው በንብረቱ ላይ ጉዳት ካደረሰ ፣ ለጤና እና ለደህንነት ስጋት ከሆነ ፣ ወይም በንብረቱ ላይ የወንጀል ድርጊት ከፈጸመ ፣ የማስወጣት ሂደቱ ከሌሎች ሁኔታዎች ይልቅ በፍጥነት ሊንቀሳቀስ ይችላል።



# የተከራይ ግብዓቶች

## የከተማ ግብዓቶች

የብዙ አገልግሎት ማዕከል	617-349-6340	
የቤቶች ግንኙነት ከከተማው ሥራ አስኪያጅ	617-349-6337	mpensak@CambridgeMA.gov
የማህበረሰብ ልማት መምሪያ	617-349-4622	housing@CambridgeMA.gov
የሰብአዊ መብት ኮሚሽን	617-349-4396	hrc@CambridgeMA.gov
ካምፒሪጅ ኮሚሽን ለአካል ጉዳተኞች	617-349-4692	ccpd@CambridgeMA.gov
ኢንሰፔክሽን አገልግሎቶች	617-349-6100	inspealservices@CambridgeMA.gov
የካምፒሪጅ ሽማግሌ ምክር ቤት	617-349-6150	consumer@CambridgeMA.gov

## የገንዘብ ድጋፍ (ለቤቶች)

የብዙ አገልግሎት ማዕከል	617-349-6337
-----------------	--------------

## የሕግ አገልግሎቶች እና ሽምግልና

ካምፒሪጅ ሶመርቪል የህግ አገልግሎቶች	617-603-2700	
ደ ኖቮ የፍትህና ፈውስ ማዕከል	617-661-1010	denovo.org
Just-A-Start የሽምግልና አገልግሎቶች	617-494-0444	contact@justastart.org, justastart.org

## ተመጣጣኝ የቤቶች ዕድሎች

የማህበረሰብ ልማት መምሪያ	617-349-4622	housing@CambridgeMA.gov
የካምፒሪጅ ቤቶች ባለሥልጣን	617-864-3020	cambridge-housing.org
Just-A-Start (c/o Maloney Properties)	617-661-7190	contact@justastart.org
የቤት ባለቤት Rehab Inc (HRI)	617-868-4858 ext 200	info@homeownersrehab.org
በቤቶች ተገኝነት ላይ ለሚነሱ ጥያቄዎች	617-491-5466	cchi@winnco.com
ሜትሮ መኖሪያ ቤት   ቦስተን	617-859-0400	ResourceLine@metrohousingboston.org

## ፍትሃዊ መኖሪያ ቤት

የሰብአዊ መብት ኮሚሽን	617-349-4396	hrc@CambridgeMA.gov
የካምፒሪጅ ኮሚሽን ለ አካል ጉዳተኞች	617-349-4692	ccpd@CambridgeMA.gov

## የጥቃት መከላከል እና ጣልቃ ገብነት

የሽግግር ቤት	617-868-1650
ቀውስ መስመር	617-661-7203

## የብድር ምክር

ዋና ሥራ አስፈጻሚ ሲ	617-868-2900	ceocambridge.org/contact/
Just-A-Start	617-918-7525	contact@justastart.org

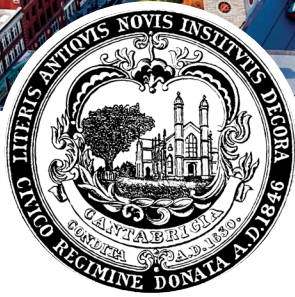
## ተከራይ ማደራጀት

የካምፒሪጅ ተከራዮች ህብረት	617-499-7031	tenants@earthlink.net
ዋና ሥራ አስፈጻሚ ሲ	617-868-2900	ceocambridge.org/contact/

## አጠቃላይ የቤቶች አገልግሎቶች (አሰሳ፣ አገዛ፣ መመሪያ)

የቤቶች አገናኝ ቢሮ	617-349-6337	mpensak@CambridgeMA.gov
የብዙ አገልግሎት ማዕከል	617-349-6340	
ዋና ሥራ አስፈጻሚ ሲ	617-868-2900	ceocambridge.org/contact/





# የካምብሪጅ ከተማ ተከራዮች መብቶች እና ግብዓቶች

የካምብሪጅ ከተማ የተከራዮች መብቶች እና ግብዓቶች የማሳወቂያ ድንጋጌ የካምብሪጅ ማዘጋጃ ቤት ኮድ ምዕራፍ 8.71 ተደጋግሞ የሚነሱ ጥያቄዎች

## ማጠቃለያ

የካምብሪጅ ከተማ ተከራዮች መብቶች እና ግብዓቶች ድንጋጌ፣ የካምብሪጅ ማዘጋጃ ቤት ኮድ ምዕራፍ 8.71 የተከራይ ነዋሪዎችን እና አከራዮችን እንዲሁም የአስተዳደር ኩባንያዎችን ፣ ሪልቲጅቶችን እና ሌሎች በከተማው ውስጥ የመኖሪያ መኖሪያ ቤቶችን በመከራየት እና በማከራየት የተሳተፉትን ሁሉ ለማሳወቅ እና ለማስተማር የተቋቋመ ነው። የካምብሪጅ መብቶች እና ግዴታዎች እንደ አከራይ ወይም ተከራይ።

የአዋጁ ዓላማ የቤቶች መረጃ እና ግብዓቶች በሰፊው መሰራጨታቸውን እና ለከተማይቱ ነዋሪዎች ፣ ለአገራቸው እና ለማህበረሰብ የመኖሪያ ቤት መረጋጋትን ለመጠበቅ በቤቶች መጀመሪያ እና በመላው ተከራዮች ውስጥ ምርጫ ልምዶች ተግባራዊ እንዲሆኑ ማረጋገጥ ነው።

ድንጋጌው መስከረም 14፣ 2020 በከተማው ምክር ቤት የተላለፈ ሲሆን መተላለፉን ተከትሎ ለ 30 ቀናት ይሠራል። ጥቅምት 14 ቀን 2020 ("ውጤታማ ቀን")። ወደ ሙሉ የተከራዮች መብቶች እና ግብዓቶች ማሳወቂያ ድንጋጌ አገናኝ በ [www.CambridgeMA.gov/tenantsrights](http://www.CambridgeMA.gov/tenantsrights) ላይ ይገኛል።

## ተደጋግሞ የሚነሱ ጥያቄዎች

በተደጋጋሚ ለሚጠየቁ ጥያቄዎች የሚከተሉት ምላሾች የሕግ ምክር ለማግኘት ምትክ አይደሉም ወይም ለራሱ የሚናገረውን ድንጋጌ ለመገምገም እና ለመከተል።

እንደ ባለንብረቱ/የአስተዳደር ኩባንያ/ቅድመ -ውሳኔ ባለቤት እንደ መሆንዎ ይህ እንዴ ከተተገበረ ምን ማድረግ አለብኝ?

አዲስ ተከራይና አከራይ ሲጀመር እና በሥራ ላይ ባለው ቀን ወይም ከዚያ በኋላ ያለውን ተከራይ የሚያቋርጡ ከሆነ፣ የመሠረታዊ የመኖሪያ ቤት መብቶችን እና ግብዓቶችን ማስታወቂያ ጨምሮ፣ ተከራዮችዎ በ የካምብሪጅከተማው የሚዘጋጅ መረጃን መስጠት ይጠበቅብዎታል።። መረጃው በከተማው ድር ጣቢያ ላይ ሊወርድ ወይም በመደበኛ የከተማ የሥራ ሰዓታት በ 362 Green Street, 1<sup>st</sup> Floor, Cambridge MA 02139 በካምብሪጅ የቤቶች አገናኝ ቢሮ ሊወሰድ ይችላል።

መረጃውን መስጠት ያለብኝ መቼ ነው?

ለአዲስ ተከራዮች መረጃ ተከራይ የኪራይ ውል ሲፈረም ወይም ለመጀመሪያ ጊዜ ወደ ተከራይና አከራይ ውል ሲገባ ወይም የመጀመሪያውን ወር ኪራይ ሲያቀርብ መረጃው መቅረብ አለበት። ተከራይ የማቋረጥ ሂደት ውስብስብ ስለሆነ ጠበቃ ማማከር አለበት። ሕጉ ተከራይ ለማቋረጥ በሕግ አስፈላጊ እርምጃዎች ሲወሰዱ ባለንብረቱ የመሠረታዊ የመኖሪያ ቤት መብቶችን እና ግብዓቶችን ማስታወቂያን ጨምሮ መረጃውን ለተከራዮች እንዲሰጥ ይጠይቃል።

# ተደጋግሞ የሚነሱ ጥያቄዎች

ከነባር ተከራይ ጋር የሊዝ ውል እያደሰኩ ከሆነ ማንኛውንም ነገር ማድረግ አለብኝ?

የዚህን አዋጅ (10/14/20) ተግባራዊ ከሆነ በኋላ የነባር ተከራይ ኪራይ ለመጀመሪያ ጊዜ የሚያድሱ ከሆነ መረጃውን መስጠት አለብዎት። ከዚያ በኋላ መረጃውን እንደገና መስጠቱ ጥሩ ልምምድ ነው። ግን በእያንዳንዱ እድሳት ላይ ቁሳቁሶችን ማቅረብ አይጠበቅብዎትም።

በፈቃዱ ተከራይ የመረጃውን ቁሳቁስ ማቅረብ አለብኝ ወይ?

አዎ ፣ ሁሉም ተከራዮች እና ሕጋዊ ነዋሪዎቹ የእቃዎቹን ቅጂ መስጠት አለባቸው።

የመረጃው ተከራይ ፈርማ ደረሰኝ እንዲኖረኝ እፈልጋለሁ?

ድንጋጌው ይህንን አይጠይቅም ፣ ሆኖም ይህን ማድረግ ጥሩ ልምምድ ይሆናል።

ድንጋጌው ተከራዮቼን ከማባረር ይከለክለኛል?

ይህ ድንጋጌ ባለንብረቱ በሕግ ከተፈቀደ የማፈናቀልን እርምጃ ከመጀመር አያግደውም። ነገር ግን ፣ የቤቶች መብቶች እና ግብዓቶች ማስታወቂያ ለባለንብረቶች እና ተከራዮች የመፈናቀልን ሂደት እንዲሁም ሊገኙ የሚችሉ ግብዓቶችን ከቤት ማስወጣት ሊያቃ ልል እና ሊከለክል ይችላል። ለምሳሌ ፣ ተከራይዎ በኪራይ ውስጥ ስለልከፈሉ እና እርስዎ በኪራይ ባለመክፈልዎ ምክንያት የመልቀቂያ ሂደቱን ከጀመሩ በስተቀር ፣ በመረጃ ቁሳቁሶች ውስጥ የተካተቱት ግብዓቶች ለማግኘት ሊረዱዎት ይችላሉ ከቤት ማስወጣት አማራጮች ማግኘት አለብዎት። ለመልቀቅ በማ ስጠንቀቂያ ወይም በሌላ እርምጃ የማስወጣትን ሂደት ከጀመሩ ፣ ስለመብቶች እና ግብዓቶች መረጃውን በተመሳሳይ ጊዜ እንዲያ ቀርቡ ይጠየቃል።

እኔ በምኖርበት ሕንፃ ውስጥ የሚገኝ አንድ የኪራይ አሃድ ባለቤት ብቻ ነኝ። ትእዛዙን ማክበር አለብኝ?

ድንጋጌው ለአንድ ነጠላ የመኖሪያ መኖሪያ ክፍል ይሠራል። አንዳ ጎድ ባለቤቶች የማስወጣት ሂደቱ እንዴት እንደሚሠራ እና እንዴት ሊወገድ እንደሚችል ላያውቁ ይችላሉ። ተስፋ ናደርጋለን የቀረበው መረጃ አከራዮችን እና ተከራዮችን ይረዳል። ስለ መብቶች እና ግብ ዓቶች ማወቅ የባለቤቶችን ጊዜ እና ገንዘብ ይቆጥባል።

ከዚህ ደንብ ከሚያስፈልጉት ሁኔታዎች ነፃ የሆነ ሰው አለ? መተው ይቻላል?

አዎ፣ ይህ ድንጋጌ አይተገበርም-በሆስፒታል፣ በባለሙያ ነርሲንግ ተቋም ወይም በጤና ተቋም ወይም ለአልኮል፣ ለአደንዛዥ ዕዕ

ወይም ለሌላ የአጭር ጊዜ ዕርዳታ፣ ሱስ የሚያስይዙ ሕክምና፣ እርዳታ ወይም ሕክምና የመስጠት ዋና ዓላማ ያለው የኪራይ ክፍሎች። (እባክዎ በትእዛዙ ውስጥ ሰከንድ የአጭር ጊዜ ሕክም ናን ትርጓሜ ያንብቡ። 8.71.030 (2) [https://library.municode.com/ma/cambridge/ordinances/code\\_of\\_ordinances?nodeId=1041448](https://library.municode.com/ma/cambridge/ordinances/code_of_ordinances?nodeId=1041448)።

በተጨማሪም ፣ ድንጋጌው በካምብሪጅ ዞን ክፍፍል ድንጋጌ አንቀጽ 4፣ ክፍል 4.60 ላይ እንደተገለጸው ለአጭር ጊዜ የኪራይ ክፍሎች አይተገበርም።

እኔ ካልተዘዘኩ ምን ይሆናል?

የአንቀጽ 8.71.070 "ጥሰት ቅጣትን" ሙሉ ወሰን እንዲያነቡ እና ጥያቄዎች ካሉዎት ጠበቃ እንዲያማክሩ እናበረታታዎታለን። ለእያን ዳንዱ ቀን ጥሰት \$300 ዶላር ይችላሉ።

እንደ ተከራይ ምን ማድረግ አለብኝ?

የቁሳቁሶች የመረጃ ፓኬት ያንብቡ እና ይተዋወቁ። በኪራይ ውልዎ ላይ መረጃው ለእርስዎ ካልተሰጠ ፣ ቁሳቁሶችን ለማውረድ ወደ የከተማው ድር ጣቢያ ይሂዱ። እንዲሁም ለአከራይዎ ወይም ለአስ ተዳደር ኩባንያቸው ለማነጋገር እና የመረጃ ጥቅሉን ለማስታወስ ይፈልጉ ይሆናል። እየተባረሩ ከሆነ ጠበቃ ያማክሩ።

ለተጨማሪ መረጃ ማንን ማነጋገር እችላለሁ?

ማንኛውም ሰው የካምብሪጅ ጽሕፈት ቤትን ግንኙነት በ 617-349-6337 ማነጋገር ይችላል

